

[Cat/Cast] [Video] 10 anys d'impunitat

GRACIA VIVA :: 25/01/2015

Porque no es un caso aislado, acabemos con la impunidad.

Catalan

La matinada del 9 de gener del 2005, tres joves graciencs van ser detinguts per la Guàrdia Urbana. Les detencions es van produir de manera dispersada i aleatòria, i es fonamentaven en l'estètica "okupa" o "antisistema". Més tard, a la comissaria de l'Estació del Nord, van ser maltractats i torturats pels agents del cos policial.

Les tortures van ser denunciades pels joves. Els agents van ser identificats coincidentment pels tres en rodes de reconeixement. Tot i les proves i els diversos recursos, el cas va ser finalment arxivat pel jutge per falta de proves.

Ara, deu anys més tard, arran del desmuntatge del cas del 4F, un ex-sergent de la Guàrdia Urbana ha fet públiques unes declaracions en les que parla d'aquella nit. El seu testimoni constitueix una nova prova que demostra les pràctiques sistemàtiques de tortura, humiliacions i vexacions del cos de la Guàrdia Urbana. És per això que aquestes tres persones han decidit trencar el silenci de nou i explicar què va passar realment, exigint la reobertura del cas i assenyalant als culpables que en el seu moment no van donar cap mena d'importància al que estava passant davant dels seus ulls.

Perquè no és un cas aïllat, acabem amb l'impunitat.

Castellano

La madrugada del 9 de enero del 2005, tres jóvenes graciencs fueron detenidos por la Guardia Urbana. Las detenciones se produjeron de manera dispersada y aleatoria, y se fundamentaban en la estética "okupa" o "antisistema". Más tarde, en la comisaría de la Estación norteña, fueron maltratados y torturados por los agentes del cuerpo policial.

Las torturas fueron denunciadas por los jóvenes. Los agentes fueron identificados coincidentemente por los tres en ruedas de reconocimiento. Todo y las pruebas y los diversos recursos, el caso fue finalmente archivado por el juez por falta de pruebas.

Ahora, diez años más tarde, a raíz del desmontaje del caso del 4F, un ex-sargento de la Guardia Urbana ha hecho públicas unas declaraciones en las que habla de aquella noche. Su testigo constituye una nueva prueba que demuestra las prácticas sistemáticas de tortura, humillaciones y vejaciones del cuerpo de la Guardia Urbana. Es por eso que estas tres personas han decidido romper el silencio de nuevo y explicar qué pasó realmente, exigiendo la reapertura del caso y señalando a los culpables que en su momento no dieron ningún tipo de importancia al que estaba pasando ante sus ojos.

Porque no es un caso aislado, acabemos con la impunidad.

<https://ppcc.lahaine.org/cat-cast-video-10-anys>